

10.

018970

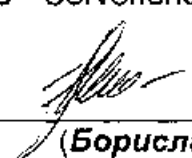
22/4

22.12.06'

7

**ОБРАЗЕЦ ПОДПИСИ ОТВЕТСТВЕННОГО СЕКРЕТАРЯ**

Я, нижеподписавшийся, **Борислав Штайнберг (Borislav Shtainberg)**, 4.7.1976 года рождения, проживающий по адресу: Государство Израиль, город Нетивот, ул. Нетаим 147/2 (Netivot, Netaim str. 147/2), заявляю, что как ответственный секретарь (jednatel) общества **GENBOR s.r.o** с юридическим адресом: Чешская республика, Teplice, U Červeného kostela č.p. 37, č.o. 21 всегда буду расписываться так:

  
\_\_\_\_\_  
(**Борислав Штайнберг**)

*город Караганда*

*первое декабря две тысячи шестого года*

Я, **Тогайбаев И.У.**, нотариус города Караганды, свидетельствую подлинность подписи лично явившегося ко мне гражданина Государства Израиль **Штайнберг Борислава**, известного мне, как лицо, указанное в настоящем документе, собственноручно подписавшее его в моем присутствии и должным образом подтвердивший мне, что он оформил настоящий документ.

Зарегистрировано в реестре за номером 12326.  
Взыскано государственной пошлины 35 тенге.

Нотариус



# APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Ел: Қазақстан Республикасы  
Pays, Country

Осы ресми Құжатқа,

Le present acte public, This public document

2. Тогайбаев И.У. қол қойды  
a été signé par, has been signed by

3. жеке нотариус ретінде  
agissant en qualité de, acting in the capacity of

4. жеке мерімен/ мертаңбасымен бекітілді  
est revêtu du sceau/timbre de, bears the seal/stamp of

Куәландырылды, Atteste,  
Certified

5. Қарағанды қаласында  
a, at

6. 2006ж. 01 желтоқсан күні  
le, the

7. кіммен ҚР Қарағанды облысы әділет департаменті АХАТ  
жұмыстарын ұйымдастыру және апостиль кою бөлімінің бастығы  
Р. Асаиновамен

par, by

№ 3108

Мертаңба  
Sceau/timbre, Seal/stamp

10. Қолы [Signature]  
Signature



## VZOR PODPISU JEDNATELE

Já, nížepodepsaný, *Borislav Shtainberg*, narozený 4. července 1976, bydlištěm: Izrael, Netivot, ul. Netaim 147/2, prohlašuji, že se jako jednatel společnosti **GENBOR s.r.o.** se sídlem: ČR, Teplice, U Červeného kostela č.p. 37, č.o. 21 vždy budu podepisovat takto:

vlastnoruční podpis

-----  
(*Borislav Shtainberg*)

**V Karagandě dne 1. prosince 2006**

Já, *Togaibayev I.U.*, notář města Karagandy, ověřuji, pravost podpisu obč. Izraele *Borislava Shtainberga*, který se ke mě osobně dostavil a je mi znám jako osoba uvedená v tomto dokumentu, tuto plnou moc v mé přítomnosti vlastnoručně podepsal a náležitým způsobem potvrdil vyhotovení tohoto dokumentu.

Zapsáno v rejstříku pod poř. č. 12326

Vybrán státní poplatek 35 tenge.

NOTÁŘ *podpis*

Kulaté razítko notáře

Na druhé straně listu tohoto je **Apostila** v anglickém jazyce.

**Тлumočnická doložka :**  
**Переводческая клаузула :**

Ověřuji, jako soudní tlumočnice ruského jazyka jmenovaná dekretem Krajského soudu v Ústí nad Labem dne 21.11.2001, Spr. 6563/2001 podle ustanovení § 3 zákona 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnicích, že text překladu doslovně souhlasí s textem připojené listiny.

V Krupce dne 17. prosince 2006



*Kolomenkinová*

Mgr. Olga Kolomenkinová  
soudní tlumočnick ruského jazyka



53/4/2006

Я, судебный переводчик русского языка, назначенный на основании декрета Областного суда г. Устье над Лабe 21 ноября 2001 г., личное дело № 6563/2001, согласно § 3 закона № 36/1967 Кодекса, о экспертах и переводчиках, заверяю, что текст перевода полностью соответствует тексту присоединенного документа.

г. Крупка

17 декабря 2006 г.



*Kolomenkinová*

Коломенкина О. В.  
судебный переводчик русского языка



## ЧЕСТНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

Я, нижеподписавшийся, **Борислав Штайнберг (Borislav Shtainberg)**, 4.7.1976 года рождения, проживающий по адресу: Государство Израиль, город Нетивот, ул. Нетайм 147/2 (Netivot, Netaim str. 147/2), заявляю, что согласен со своим назначением ответственным секретарем (jednatel) общества **GENBOR s.r.o** с юридическим адресом: Чешская республика, Teplice, U Červeného kostela č.p. 37, д.о. 21, и принятием обязанностей в объеме, установленном действующими положениями Торгового кодекса и учредительного договора.

Честно заявляю, что я соответствую условиям, установленным § 194 п.7 Торгового кодекса, т.е.

- я достиг возраста 18 лет;
- я полностью способен к выполнению юридических действий (дееспособен);
- я безупречен в соответствии с законом о предпринимательской деятельности;
- у меня отсутствуют основания, препятствующие занятию предпринимательской деятельностью, согласно закона о предпринимательской деятельности.

Честно заявляю, что мне не установлены ограничения для занятия предпринимательской деятельностью, т.е. на мое имущество не было заявлено или закончено конкурсное производство или принудительное взыскание, и что мне судом или другим правомочным органом не было вынесено запрещение деятельности, касающихся видов деятельности, являющихся предметом предпринимательства торгового общества, в котором я являюсь ответственным секретарем (jednatelem).

Далее честно заявляю, что у меня отсутствуют препятствия для выполнения функций, установленных §31а торгового кодекса, а именно: в настоящее время не исполнять или на время от объявления конкурса до трех лет от отмены конкурса или на время трех лет от отклонения заявления на объявление конкурса на недостаток имущества, не исполнял деятельность, как уставный или иной орган юридического лица, на имущество которого был объявлен конкурс или было подано заявление об объявлении конкурса отклоненное из-за недостатка имущества.

Мне известно, что умышленное сообщение неправильных сведений в честном заявлении будет расценено, как проступок, а в отдельных случаях, как уголовное преступление.

Подпись.....

город Караганда

первое декабря две тысячи шестого года

Я, **Тогайбаев И.У.**, нотариус города Караганды, свидетельствую подлинность подписи лично явившегося ко мне гражданина Государства Израиль **Штайнберг Борислава**, известного мне, как лицу, указанное в настоящем документе, собственноручно подписавшее его в моем присутствии и должным образом подтвердивший мне, что он оформил настоящий документ.

Зарегистрировано в реестре за номером 12325.  
Взыскано государственной пошлины 35 тенге.

Нотариус



Podle ověřovací knihy Magistrátu města Teplice

Pod č. vidimace 14455C/2006

tento úplný čestný list obsahuje kopie obsahující 4 stran

souhlasí doslovně s předloženou listinou, z níž byla pořízena a tato listina je prvopisem  
ověřeno - vidimace u listinou episem nebo kopii pořízenou za episu sázejícím

obsahující 4 stran.

V Teplicích dne 20.12.2006

Jmnoho a příjmení ověřující osoby, která vidimac provedla  
Kaslová Jitka



# APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Ел: Қазақстан Республикасы  
Pays, Country

Осы ресми Құжатқа,

Le present acte public, This public document

2. Тоғайбаев И.У. қол қойды

a été signé par, has been signed by

3. жеке нотариус ретінде

agissant en qualité de, acting in the capacity of

4. жеке мерімен/ мертаңбасымен бекітілді

est revêtu du sceau/timbre de, bears the seal/stamp of

Қуәландырылды, Atteste,  
Certified

5. Қарағанды қаласында  
a, at

6. 2006ж. 01 желтоқсан күні  
le, the

7. кіммен ҚР Қарағанды облысы әділет департаменті АХАТ  
жұмыстарын ұйымдастыру және апостиль қою белімінің бастығы

Р. Асаиновамен



3107

Мертаңба  
Seal/stamp

10. Қолы  
Signature

## ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ

Já, níže podepsaný, **Borislav Shtainberg**, narozený 4. července 1976, bydlištěm: Izrael, Netivot, ul. Netaim 147/2, prohlašuji, že souhlasím s mým jmenováním jednatelem společnosti GENBOR s.r.o. se sídlem: ČR, Teplice, U Červeného kostela č.p. 37, č.o. 21, a převzetím povinností v rozsahu stanoveném platnými ustanoveními obchodního zákoníku a zřizovatelské smlouvy.

Čestně prohlašuji, že splňuji podmínky stanovené § 194 č.b? 7 obchodního zákoníku, tzn.

- jsem starší 18 let
- jsem právně způsobilý
- splňuji podmínky podle živnostenského zákona
- neexistují důvody, které by bránily mé podnikatelské činnosti podle živnostenského zákona

Čestně prohlašuji, že neexistují omezení pro mou podnikatelskou činnost, tzn. na můj majetek nebylo vyhlášeno ani ukončeno konkurzní řízení nebo nucená exekuce, že mi nebylo soudem ani jiným pravomocným orgánem nařízen zákaz činnosti týkající se druhů činnosti, které jsou předmětem podnikání obchodní společnosti, jejímž jednatelem jsem.

Dále čestně prohlašuji, že pro plnění funkce neexistují překážky stanovené § 31a obchodního zákoníku, zejména: v současné době nevykonávat nebo po dobu od vyhlášení konkurzního řízení do tří let nebo od tří let od zrušení konkurzního řízení nebo po dobu tří let od nevyhovění návrhu na vyhlášení konkurzního řízení pro nedostatečnou výši majetku jsem nevykonával činnost jako statutární nebo jiný orgán právnické osoby, na jejíž majetek bylo vyhlášeno konkurzní řízení nebo byl podán návrh na vyhlášení konkurzního řízení pro nedostatečnou výši majetku.

Je mi známo, že na vědomé uvedení nepravdivých údajů v čestném prohlášení bude nahlíženo jako na přestupek a v některých případech jako na trestní čin.

Podpis .....

**V Karagandě dne 1. prosince 2006**

Já, **Togaihayev I.U.**, notář města Karagandy, ověřuji, pravost podpisu obč. Izraele **Borislava Shtainberga**, který se ke mě osobně dostavil a je mi znám jako osoba uvedená v tomto dokumentu, tuto plnou moc v mé přítomnosti vlastnoručně podepsal a náležitým způsobem potvrdil vyhotovení tohoto dokumentu.

Zapsáno v rejstříku pod poř. č. 12325

Vybrán státní poplatek 35 tenge.

NOTÁŘ *podpis*  
Kulaté razítko notáře

Na druhé straně listu tohoto je Apostila v anglickém jazyce.



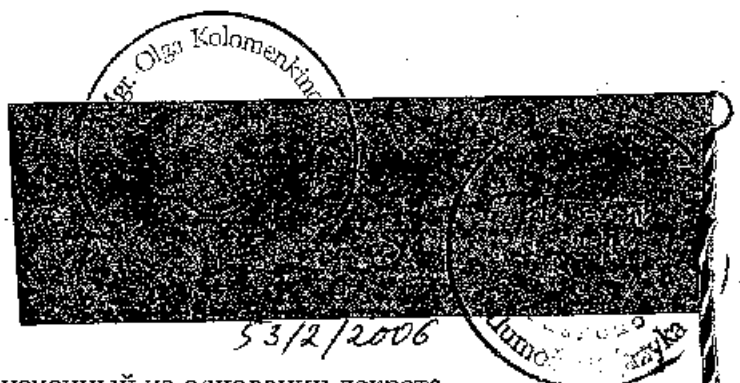
**Tlumočnická doložka :**  
**Переводческая клаузула :**

Ověřuji, jako soudní tlumočnice ruského jazyka jmenovaná dekretem Krajského soudu v Ústí nad Labem dne 21. 11. 2001, Spr. 6563/2001 podle ustanovení § 3 zákona 36/1967 Sb., o znalcích a tlumočnicích, že text překladu doslovně souhlasí s textem připojené listiny.

V Krupce dne 17. prosince 2006



Mgr. Olga Kolomenkinová  
soudní tlumočnick ruského jazyka



Я, судебный переводчик русского языка, назначенный на основании декрета Областного суда г. Устье над Лабем 21 ноября 2001 г., личное дело № 6563/2001, согласно § 3 закона № 36/1967 Кодекса, о экспертах и переводчиках, заверяю, что текст перевода полностью соответствует тексту присоединенного документа.

г. Крупка

17 декабря 2006 г.



Коломенкина О. В.  
судебный переводчик русского языка